

September 2009



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

## لجنة الشؤون الدستورية والقانونية

### الدورة الثامنة والثمانون

روما، 23 – 25 سبتمبر/أيلول 2009

اتفاقية إنشاء هيئة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية  
في بلدان آسيا الوسطى والقوقاز

### قرار المجلس

XX – اعتمد المجلس القرار التالي :

#### القرار X/XXX

اتفاقية إنشاء هيئة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في بلدان آسيا الوسطى والقوقاز

إنّ المجلس،

إنّ يستذكر أنّه، وخلال الدورة الثامنة والعشرين للجنة مصايد الأسماك التي انعقدت في الفترة من 5 إلى 9 مارس/آذار 2009 في روما، إيطاليا، جرى حثّ الأعضاء على تشجيع التعاون الإقليمي وجهود التعاون في سبيل مكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم؛

إنّ يُدرك أنّ الدول الأعضاء في منظمة الأغذية والزراعة من بلدان آسيا الوسطى والقوقاز والدول المجاورة، ورغم التزامها بأهداف المنظمة وإقرارها الكامل بواجباتها كأعضاء، مقتنعة بأنّ دول آسيا الوسطى والقوقاز، بوصفها دولاً ذات اقتصادات تمرّ في مرحلة انتقالية، تحتاج إلى جهود تعاونية خاصة وإلى مساعدتها على تحسين إدارة مصايد الأسماك الداخلية فيها والتنمية المستدامة لتربية الأحياء المائية بغية زيادة إنتاج الأسماك وبالتالي تحسين الأمن الغذائي كلّ في مجال اختصاصها؛

طُبِعَ عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحدّ من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: [www.fao.org](http://www.fao.org)

إذ يسلم بأنّ قراراً قد اتخذ في اجتماع حكومي دولي دعت إليه منظمة الأغذية والزراعة في مدينة دوشانبه، طاجيكستان، في الفترة من 10 إلى 12 نوفمبر/تشرين الثاني 2008 بالتعاون مع حكومة جمهورية طاجيكستان، لإنشاء آلية للتعاون الإقليمي في مجال مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في بلدان آسيا الوسطى والقوقاز؛

إذ يقرّ بأنه، وبموجب قرار صادر عن اجتماع فني حكومي دولي عُقد خلال الفترة من 24 إلى 26 مارس/آذار 2009 في مدينة أنقرة، تركيا، تمّ خلال اجتماع حكومي دولي ثانٍ عُقد في الفترة من 3 إلى 5 يونيو/حزيران 2009 في مدينة ترابزون، تركيا، عرض اتفاقية لإنشاء هيئة لمصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في بلدان آسيا الوسطى والقوقاز وجرت مناقشتها وبلورتها خلال هذا الاجتماع طبقاً لأحكام المادة 14-3(أ) من دستور منظمة الأغذية والزراعة؛

إذ يشير إلى أنّ مشروع اتفاقية إنشاء هيئة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في بلدان آسيا الوسطى والقوقاز قد خضعت لمزيد من الدرس من قبل لجنة الشؤون الدستورية والقانونية في دورتها الثامنة والثمانين المنعقدة في شهر سبتمبر/أيلول 2009؛

بعد أن درس نصّ مشروع اتفاقية إنشاء هيئة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في بلدان آسيا الوسطى والقوقاز بالصيغة التي عرضتها لجنة الشؤون الدستورية والقانونية على المجلس؛

يوافق، طبقاً لأحكام المادة 14-2(أ) من دستور منظمة الأغذية والزراعة، على نص اتفاقية إنشاء هيئة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في بلدان آسيا الوسطى والقوقاز كما ترد في المرفق X بهذا التقرير، تمهيداً لعرضها على الأعضاء المعنيين لكي يوافقوا عليها.

(اعتُمد في XX نوفمبر/تشرين الثاني 2009)